



# **Fondazione istituto collettore LPP**

**Rapporto annuale**

**e**

**conto annuale 2010**

**In breve**

20 aprile 2011

## Sommario

1 INTRODUZIONE .....	3
2 I PUNTI SALIENTI IN BREVE .....	4
2.1 Fondazione intera.....	4
2.2 Settore previdenza LPP.....	4
2.3 Settore conti di libero passaggio.....	5
2.4 Settore assicurazione rischio per disoccupati.....	6
2.5 Settore controllo della riaffiliazione.....	7
3 ASSICURAZIONE .....	7
3.1 Risultato .....	7
3.2 Andamento del rischio invalidità 2010.....	8
3.3 Adeguamento delle rendite in corso all'evoluzione dei prezzi .....	9
3.3.1 Previdenza LPP.....	9
3.3.2 Assicurazione rischio per disoccupati.....	9
4 INVESTIMENTI DI CAPITALE .....	10
4.1 Retrospectiva sull'andamento del mercato.....	10
4.2 Ripartizione degli investimenti (asset allocation) .....	10
4.3 Organizzazione degli investimenti.....	10
4.4 Strategia d'investimento.....	11
4.5 Afflusso di capitali.....	12
4.6 Performance.....	13
4.7 Rendita .....	13
5 CONTO ANNUALE.....	14
5.1 Bilancio Fondazione intera .....	14
5.2 Conto d'esercizio Fondazione intera .....	15
6 COMPITI E ORGANIZZAZIONE .....	16
6.1 Forma giuridica e scopo .....	16
6.2 Compiti.....	16
6.3 Organizzazione e organigramma .....	16
6.4 Consiglio di fondazione stato 31.12.2010 (durata del mandato dal 1.01.2008 al 31.12.2011) .....	17
7 UFFICI ESECUTIVI/ INDIRIZZI .....	18

## 1 Introduzione

La Fondazione istituto collettore LPP ha superato con successo il secondo esercizio come organizzazione totalmente autonoma. Dal 1° gennaio 2009 l'intera attività operativa viene svolta da circa 140 collaboratori e collaboratrici alle dirette dipendenze della Fondazione in quattro diverse ubicazioni nelle tre grandi regioni linguistiche della Svizzera.

Il secondo esercizio è stato dedicato al rilevamento della situazione e al consolidamento. La Fondazione ha constatato con grande soddisfazione che gli ambiziosi obiettivi della strategia 2010, definiti nel corso dell'anno 2006/2007, sono stati perlopiù raggiunti. In data 17 settembre 2010 è stata varata la strategia 2014, che mira a un ulteriore miglioramento della capacità produttiva della Fondazione. Al centro di questo miglioramento ci sono una nuova concezione del sistema amministrativo per i settori LPP e assicurazione rischio per disoccupati, nonché la generale uniformazione dei sistemi.

Il consolidamento ha compreso soprattutto la sistematizzazione dei processi aziendali e dei controlli, il miglioramento delle aree di incontro e di intersezione e lo smaltimento delle pendenze. Il sito internet è stato rielaborato a fondo allo scopo di renderlo più maneggevole per gli utenti. Al fine di razionalizzare lo scambio di dati con altri istituti di previdenza e di libero passaggio, la Fondazione istituto collettore ha definito e introdotto, in collaborazione con delle istituzioni ben selezionate, un formato unificato per lo scambio di dati destinato al trasferimento di prestazioni di libero passaggio. Nell'anno oggetto del rapporto sono pure state gettate le basi per un regime di controllo interno sistematizzato (IKS).

Tutto sommato i tassi di spesa nell'amministrazione si sono attestati sui livelli bassi dell'anno precedente. Il risultato del rischio ha complessivamente registrato un considerevole miglioramento.

Nel segmento degli investimenti di capitale l'organizzazione degli investimenti finora praticata con diversi servizi di deposito è stata sostituita, per il 1° gennaio 2010, con una soluzione di global custody con fondi istituzionali. Ne sono conseguiti importanti risparmi nelle spese di gestione patrimoniale. La performance si è posizionata al 3.2%. Questo risultato rientra nell'ordine di grandezza atteso con la strategia d'investimento conservativa.

Lo sviluppo complessivamente positivo ha migliorato la stabilità finanziaria: gli accantonamenti sono stati ulteriormente potenziati e nel settore LPP il tasso d'interesse tecnico è sceso dal 3.5% al 3.0%. Si è pertanto raggiunto un livello di sicurezza, che paragonato ad altri istituti previdenziali può essere ritenuto molto buono. Inoltre il Consiglio di fondazione ha deciso di rifondere ai clienti, per il 1° gennaio 2010, i risparmi di spesa ottenuti. Nel settore conti di libero passaggio si rinuncia interamente a contributi di spesa, nel settore LPP il contributo di spesa finora praticato del 2.3% circa del salario assicurato si riduce uniformemente al 1.4%.

Malgrado queste misure il grado di copertura della Fondazione intera ha denotato un miglioramento passando dal 102.4% al 103.6%.

Nell'anno 2010 sono intercorsi avvicendamenti nel Consiglio di fondazione: il 31 luglio 2010 Colette Nova si è dimessa sia come Presidente sia come membro del Consiglio di fondazione, nel quale sedeva dal 1° ottobre 1995. Alla presidenza del Consiglio di fondazione è stato nominato per il 1° agosto 2010 Ruedi Steiger. Nel Consiglio di fondazione a Colette Nova succede, per il 1° gennaio 2011, Doris Bianchi.

Ruedi Steiger  
Presidente del Consiglio di fondazione

Markus Stieger  
Amministratore delegato

## 2 I punti salienti in breve

### 2.1 Fondazione intera

Il numero dei titolari di conti e degli assicurati attivi è incrementato dello 0.9% raggiungendo quota 904'049, mentre il numero delle rendite versate è cresciuto dello 6.6% posizionandosi a 6'965.

Il patrimonio di previdenza è aumentato del 9.2% stabilendosi a 6.55 miliardi di franchi.

Sugli investimenti di capitale è stata conseguita una rendita del 3.23%; il grado di copertura 2010 è quindi passato dal 102.42% al 103.61%.

Fondazione intera	2010	2009	Scarto
Numero conti/assicurati attivi	904'049	896'117	0.9%
Numero rendite versate	6'965	6'532	6.6%
Numero datori di lavoro affiliati	22'653	22'454	0.9%
Mezzi per copertura degli obblighi regolamentari	6'545'091'059.36	5'995'302'779.71	9.2%
Capitali di previdenza necessari e accantonamenti tecnici	6'317'227'296.81	5'853'590'075.44	7.9%
Eccedenza ricavi prima della costituzione della riserva per oscillazione di valore	86'153'995.57	150'520'671.50	-42.8%
Spese amministrative	21'472'157.25	20'712'370.75	3.7%
Spese amministrative pro persona assicurata in CHF	23.75	38.07	-37.6%
Rendita sul capitale mediamente investito	3.23%	7.26%	-55.5%
Grado di copertura conseguito	103.61%	102.42%	1.2%
Grado di copertura da conseguire	114.23%	114.42%	-0.2%

### 2.2 Settore previdenza LPP

Il numero degli assicurati è aumentato del 2.9% raggiungendo quota 29'277 persone. Il numero delle affiliazioni/aziende (incluse le affiliazioni senza assicurati) è rimasto pressoché invariato a quota 22'653.

Il patrimonio di previdenza è cresciuto del 13.8% posizionandosi a 1'299.12 milioni di franchi.

Negli ultimi due anni il risultato del rischio era condizionato dal rafforzamento della stabilità finanziaria e pertanto è stato per due volte consecutivo negativo. In una prima tappa, l'anno scorso, è stata messa in pratica la nuova politica degli accantonamenti, in un secondo passo, nell'anno oggetto di questo rapporto, si è abbassato il tasso d'interesse tecnico al 3.0%.

Le spese amministrative per persona assicurata si sono assottigliate del 3.4% scendendo a 389 franchi.

Sugli investimenti di capitale è stata conseguita una rendita del 3.4% (anno precedente: 7.2%). Gli averi di vecchiaia hanno fruttato, nell'esercizio in esame, un interesse del 2.0% (anno precedente: 2.0%).

Il conto chiude con un guadagno di 7.2 milioni di franchi, che confluisce interamente nelle riserve per oscillazione di valore.

LPP	2010	2009	Scarto
Numero assicurati attivi	29'277	28'443	2.9%
Numero rendite versate	2'781	2'376	17.0%
Numero datori di lavoro affiliati	22'653	22'454	0.9%
Mezzi per copertura degli obblighi regolamentari	1'229'120'119.97	1'080'108'886.30	13.8%
Capitali di previdenza necessari e accantonamenti tecnici	1'175'787'598.93	1'033'983'826.80	13.7%
Eccedenza ricavi prima della costituzione della riserva per oscillazione di valore	7'207'461.54	22'699'826.94	-68.2%
Spese amministrative*	12'483'449.10	12'418'877.65	0.5%
Spese amministrative pro persona assicurata in CHF	389.40	402.96	-3.4%
Rendita sul capitale mediamente investito	3.41%	7.22%	-52.7%
Grado di copertura conseguito	104.54%	104.46%	0.1%
Grado di copertura da conseguire	117.50%	115.50%	1.7%

\* Senza le spese per la gestione patrimoniale

Il Consiglio di fondazione ha deciso di limitare, per il 1° gennaio 2011, l'adeguamento al rincaro delle rendite in corso al minimo prescritto per legge. Le rendite di vecchiaia non sono state allineate all'evoluzione dei prezzi. La corresponsione di interessi sugli averi di vecchiaia degli attivi prosegue sul livello finora praticato (tasso d'interesse minimo LPP 2.0%).

### 2.3 Settore conti di libero passaggio

Il numero dei conti è lievitato del 4.5% posizionandosi a quota 726'136.

Il patrimonio di previdenza è cresciuto dell'8.1% raggiungendo i 4'867 milioni di franchi.

Le spese amministrative pro conto si attestano a 9.70 franchi.

Sul denaro investito è stata conseguita una rendita del 3.2% (anno precedente: 7.2%).

CLP	2010	2009	Scarto
Numero conti	726'136	694'934	4.5%
Mezzi per copertura degli obblighi regolamentari	4'867'222'445.29	4'501'217'268.05	8.1%
Capitali di previdenza necessari e accantonamenti tecnici	4'748'274'697.88	4'456'502'248.64	6.5%
Eccedenza ricavi prima della costituzione della riserva per oscillazione di valore	74'235'665.29	220'860'399.04	-66.4%
Spese amministrative*	7'040'538.00	6'672'882.20	5.5%
Spese amministrative pro conto in CHF	9.70	9.60	1.0%
Rendita sul capitale mediamente investito	3.20%	7.18%	-55.5%
Grado di copertura conseguito	102.51%	101.00%	1.5%
Grado di copertura da conseguire	113.40%	113.40%	0.0%

\* Senza le spese per la gestione patrimoniale

Ai sensi della risoluzione del Consiglio di fondazione la corresponsione di interessi sui conti di libero passaggio si conforma in primo luogo alle possibilità finanziarie della Fondazione e in aggiunta ai tassi d'interesse che vengono bonificati dalle banche rappresentative svizzere. Per questo motivo e visto che il livello degli interessi nell'anno in rassegna era in generale molto basso, durante tutto il 2010 è stato accreditato ai conti di libero passaggio un tasso d'interesse dell'1.0%.

Il conto chiude con un guadagno di 74 milioni di franchi, che confluisce interamente nelle riserve per oscillazione di valore.

## 2.4 Settore assicurazione rischio per disoccupati

A seguito del calo della disoccupazione a fine anno il numero degli assicurati è diminuito rispetto all'anno precedente del 14% posizionandosi a quota 148'636 persone.

Il patrimonio di previdenza è aumentato dell'8.4% raggiungendo i 448.7 milioni di franchi.

Grazie all'aumento delle aliquote di contributo dallo 0.8% al 2.5% (approvazione da parte del Consiglio federale per il 1.06.2010) e a causa dell'elevata disoccupazione, il risultato del rischio è solo leggermente negativo. Il risultato del rischio dell'anno precedente era stato caratterizzato dalla seconda fase del rafforzamento della stabilità finanziaria (applicazione della nuova politica sugli accantonamenti).

Le spese amministrative pro rendita versata ammontano a circa 376 franchi.

Sul denaro investito è stata conseguita una rendita del 3.2% (anno precedente: 8.1%).

Il conto chiude con un guadagno di 4.7 milioni di franchi, che confluisce interamente nelle riserve per oscillazione di valore.

AD	2010	2009	Scarto
Numero assicurati attivi*	148'636	172'740	-14.0%
Numero rendite versate	4'184	4'156	0.7%
Mezzi per copertura degli obblighi regolamentari	448'748'494.10	413'976'625.36	8.4%
Capitali di previdenza necessari e accantonamenti tecnici	393'165'000.00	363'104'000.00	8.3%
Eccedenza ricavi prima dello scioglimento della riserva per oscillazione di valore	4'710'868.74	-93'039'554.48	-----
Spese amministrative**	1'573'326.10	1'441'816.90	9.1%
Spese amministrative pro rendita versata in in CHF	376.03	346.92	8.4%
Rendita sul capitale mediamente investito	3.21%	8.12%	-60.5%
Grado di copertura conseguito	114.14%	114.01%	0.1%
Grado di copertura da conseguire	114.40%	123.80%	-7.6%

Nel settore AD l'assicurazione degli attivi viene tenuta senza notifica di mutazioni. Soltanto al momento in cui subentra un caso di prestazione gli assicurati vengono integrati individualmente fra gli effettivi.

\*\* Senza le spese per la gestione patrimoniale

Il Consiglio di fondazione ha deciso di limitare l'adeguamento al rincaro delle rendite in corso al minimo prescritto per legge.

## 2.5 Settore controllo della riaffiliazione

Tutti gli istituti di previdenza sono tenuti a notificare alla Fondazione istituto collettore i contratti di affiliazione sciolti.

Il numero delle notifiche pervenute è nuovamente calato di poco nel 2010. È tornato ad assottigliarsi il numero dei solleciti così come sono diminuite le notifiche per affiliazioni d'ufficio.

Nel 2010 le spese amministrative pro notifica pervenuta si sono più che raddoppiate e ammontano a circa 29.00 franchi. Il motivo risiede in un dispendio straordinario per la migrazione del CR sul sistema di gestione dei conti di libero passaggio.

Operazioni contabilizzate	2010	2009	Scarto
Notifiche pervenute	12'932	15'630	-17.3%
Solleciti	1'152	1'445	-20.3%
Affiliazioni d'ufficio	358	721	-50.3%
Spese amministrative*	374'844.05	178'794.00	109.7%
Spese amministrative pro notifica in CHF	28.99	11.44	153.4%

\* Senza le spese per la gestione patrimoniale

## 3 Assicurazione

### 3.1 Risultato

Il risultato dell'anno di rapporto chiude con un utile di 86 milioni di franchi.

- Posizionandosi a 95 milioni di franchi il risultato degli interessi è sensibilmente inferiore all'anno precedente, in quanto gli utili di capitali, dopo gli alti e i bassi del biennio precedente, si sono stabilizzati su un livello normale.
- Con -19 milioni di franchi il risultato dei rischi registra una perdita nettamente minore rispetto all'anno prima, nel quale l'applicazione del nuovo regolamento sugli accantonamenti aveva generato una spesa straordinaria di circa 180 milioni di franchi. L'evoluzione del rischio nell'anno in rassegna è influenzata da un lato da un notevole aumento nelle entrate dei contributi, dall'altro da un ulteriore sforzo atto a migliorare la stabilità finanziaria della Fondazione (riduzione del tasso d'interesse tecnico al 3.0% nel settore LPP). Questo incremento dei contributi di rischio va ascritto, nel settore LPP all'accresciuta produzione nell'amministrazione, nel settore assicurazione rischio per disoccupati all'aumento dell'aliquota di contributo in presenza di elevata disoccupazione.
- Grazie all'incremento di produzione già menzionato, il risultato dei costi si è nuovamente migliorato di molto soprattutto nel settore LPP. Si è potuto, già per la seconda volta, rinunciare alla copertura del disavanzo del fondo di garanzia. Dal 1° gennaio 2011 anche i destinatari potranno approfittare di questo piacevole sviluppo: nel settore LPP i contributi alle spese amministrative verranno significativamente ridotti, nel settore CLP verranno persino interamente annullati.

<b>Scomposizione del risultato Fondazione intera</b>	<b>2010</b> CHF	<b>2009</b> CHF	<b>Scarto</b>
<b>Risultato interessi</b>	<b>95'196'049.28</b>	<b>280'489'004.13</b>	-66.1%
Risultato netto da investimenti patrimoniali	188'198'639.31	382'891'574.90	-50.8%
Maturazione di interessi del capitale a risparmio	-58'328'590.03	-62'145'570.77	-6.1%
Maturazione di interessi dei capitali di copertura	-14'144'000.00	-12'633'000.00	12.0%
Guadagno/perdita interessi su compensazione del rincaro	2'983'000.00	-5'452'000.00	----
Costituzione accantonamento per la protezione del capitale	-23'513'000.00	-22'172'000.00	6.0%
<b>Risultato rischio</b>	<b>-18'559'049.23</b>	<b>-138'205'800.89</b>	<b>-86.6%</b>
Contributi di rischio (incl. contributi di rincaro)	76'829'374.41	47'497'219.05	61.8%
Indennità fondo di garanzia art. 12	3'369'926.45	0.00	----
Somme danni *	-98'758'350.09	-185'703'019.94	-46.8%
<b>Risultato costi</b>	<b>10'247'360.44</b>	<b>5'763'466.29</b>	<b>77.8%</b>
Contributi alle spese amministrative	25'467'259.93	22'937'622.80	11.0%
Utile da prestazioni fornite	6'252'257.76	3'538'214.24	76.7%
Copertura di deficit fondo di garanzia	0.00	0.00	----
Spese amministrative	-21'472'157.25	-20'712'370.75	3.7%
<b>Risultato intermedio di tecnica attuariale</b>	<b>86'884'360.49</b>	<b>148'046'669.53</b>	<b>-41.3%</b>
<b>Risultato diversi proventi e dispendi</b>	<b>-730'364.92</b>	<b>2'486'902.36</b>	<b>----</b>
<b>Eccedenza ricavi prima della costituzione della riserva per oscillazione di valore</b>	<b>86'153'995.57</b>	<b>150'520'671.50</b>	<b>-42.8%</b>

\* Incl. variazione IBNR di CHF 13.2 mio. (anno precedente: CHF 159 mio.) e dispendio straordinario di CHF 18.8 mio. per l'abbassamento del tasso d'interesse tecnico dal 3.5% al 3.0%

### 3.2 Andamento del rischio invalidità 2010

Il numero dei casi di invalidità (inclusi gli innalzamenti del grado di invalidità e i versamenti di capitale), per i quali nell'esercizio in rassegna è stata pagata per la prima volta una prestazione, è nel complesso aumentato di quasi il 50% (anno precedente: -65%). Questa cifra va fortemente relativizzata, in quanto al contempo è subentrato un regresso dei casi di invalidità pendenti.

<b>Nuovi casi di invalidità</b>	<b>2010</b> Quantità	<b>2009</b> Quantità	<b>Scarto</b>
Previdenza LPP	98	73	34.2%
Assicurazione rischio per disoccupati	328	213	54.0%
<b>Totale</b>	<b>426</b>	<b>286</b>	<b>49.0%</b>

Per la valutazione dell'andamento del rischio invalidità sono rilevanti i seguenti dati di fatto:

- Ritardo temporale: il tempo che decorre fra l'insorgenza del diritto alla prestazione (anno d'insorgenza) e la prima corresponsione della prestazione ammonta, per gli effettivi dell'Istituto collettore, a mediamente circa 4.5 anni.
- Pendenze nell'amministrazione: la messa a punto dell'organizzazione propria della Fondazione per il 1° gennaio 2009 ha generato ritardi di elaborazione nella nuova organizzazione. L'anno precedente ciò si è manifestato in un minor numero di casi, per i quali veniva pagata per la prima volta una prestazione, e in un aumento dei casi di prestazione pendenti. Nell'anno del rapporto si è riusciti a ridurre nuovamente, almeno in parte, queste pendenze; ora si ha l'effetto contrario.
- Prassi restrittiva nell'AI: la prassi più restrittiva e spesso citata dell'assicurazione invalidità si dovrebbe tradurre in un generale calo dei neo beneficiari di rendite. Al momento però questo effetto non è ancora ravvisabile.



- Tensione sul mercato del lavoro: questa situazione è palpabile soprattutto nel settore assicurazione rischio per disoccupati. Nel giro di due anni al massimo le elevate cifre di disoccupati degli anni 2009 e 2010 si tradurranno in un aumento del numero dei neo beneficiari di rendite (cfr. ritardo temporale di cui sopra).

### 3.3 Adeguamento delle rendite in corso all'evoluzione dei prezzi

#### 3.3.1 Previdenza LPP

Le rendite per superstiti e di invalidità sono state adeguate al rincaro, a norma di legge, per il 1° gennaio 2011. L'allineamento è avvenuto sulla base delle rendite minime prescritte dalla legge. Non c'è stata compensazione con eventuali quote di rendita sovraobbligatorie. Per il 1° gennaio 2011 le rendite per superstiti e di invalidità in corso vengono pertanto adeguate come segue:

Anno dell'inizio della rendita	Ultimo adeguamento	1.1.2011
1985 - 2005	01.01.2009	-----
2006	01.01.2010	0.3%
2007	-----	2.3%
2008 - 2010	-----	0.0%

Si è rinunciato all'adeguamento delle rendite di vecchiaia e di rischio dopo l'età di pensionamento per i seguenti motivi:

- Il grado di copertura da conseguire non è raggiunto.
- Le prospettive incerte sui mercati dei capitali richiedono grande cautela.
- Le rendite si basano su una corresponsione d'interesse del 3.0% mentre i crediti di vecchiaia degli attivi hanno fruttato nel 2010 e frutteranno nel 2011 l'interesse minimo LPP del 2.0%.

#### 3.3.2 Assicurazione rischio per disoccupati

Le rendite per superstiti e invalidi sono state allineate al rincaro per il 1° gennaio 2011 secondo i disposti di legge, applicando i medesimi criteri del settore previdenza LPP.

Nel settore assicurazione rischio per disoccupati non vengono gestite, in base alle direttive di legge, rendite di vecchiaia. Le rendite di invalidità vengono corrisposte soltanto fino all'età di pensionamento.

## 4 Investimenti di capitale

### 4.1 Retrospectiva sull'andamento del mercato

Dopo le turbolenze della crisi finanziaria 2007/2008 e la fase di consolidamento del 2009, l'anno 2010 è trascorso in maniera pressoché non spettacolare per gli investitori istituzionali. Questa considerazione non vale per l'evoluzione dei mercati delle divise. I bilanci fortemente indebitati di Stati come la Grecia, l'Irlanda, la Spagna e l'Italia, ma pure gli Stati Uniti d'America, hanno prodotto una forte svalutazione dell'euro (-19%) e del dollaro americano (-11%) nei confronti del franco svizzero.

Su basi con garanzia della valuta si sono registrati risultati positivi in tutte le categorie d'investimento. Le rendite sono state modeste nel mercato monetario e nelle azioni, per contro sono state molto buone nel segmento immobili e commodity. Le obbligazioni CHF hanno nuovamente dato man forte alla rendita complessiva. La rendita per obbligazioni di 10 anni della Confederazione è nel frattempo scesa ai minimi storici attestandosi a solo 1.11%.

### 4.2 Ripartizione degli investimenti (asset allocation)

Le nuove strategie d'investimento per i settori LPP e AD nonché il nuovo regime della garanzia della valuta sono stati applicati già ad inizio 2010 in tutti e tre i settori. Per il settore LPP ciò ha significato un sostanziale incremento degli investimenti in obbligazioni e azioni global a scapito degli elevati effettivi di liquidità. Nel settore AD si sono resi necessari piccoli adeguamenti, ovvero una riduzione delle azioni a favore di obbligazioni global. A titolo di novità i rischi di valuta da investimenti in obbligazioni in valuta estera, hedge fund e commodity sono stati interamente garantiti, il che ha implicato una massiccia riduzione del rischio di cambio dell'euro rispetto a prima. Nel corso dell'anno sono stati costituiti risp. potenziati gli investimenti in azioni sui mercati emergenti e in commodity fino a raggiungere la quota prevista dalla strategia. Dati gli indebolimenti delle valute estere rispetto al franco svizzero e agli interessi in leggera ascesa, nella seconda metà dell'anno si è dovuto più volte procedere ad acquisti nella categoria obbligazioni global per restare entro i margini di fluttuazione prescritti. In linea di massima l'asset allocation è stato mantenuto il più possibile vicino alla quota strategicamente neutrale.

### 4.3 Organizzazione degli investimenti

Con l'introduzione di un servizio di deposito centrale (global custody) e della soluzione private label fund per inizio 2010, l'organizzazione degli investimenti dell'Istituto collettore ha subito un profondo cambiamento. Questa conversione è stata attuata in pochi giorni nel mese di gennaio dopo grandi lavori di preparazione; ha funzionato senza intoppi e con efficacia. A seguito dell'adozione della soluzione private label fund, la soluzione finora praticata del „fondo virtuale“ è stata perlopiù sostituita da fondi di investimento effettivi. I tre settori mantengono come finora quote di partecipazione ai singoli fondi.

Sono stati istituiti i seguenti cinque fondi d'investimento:

- AEIS Institutional Fund – mercato monetario CHF
- AEIS Institutional Fund – obbligazioni CHF
- AEIS Institutional Fund – obbligazioni global
- AEIS Institutional Fund – azioni Svizzera
- AEIS Institutional Fund – azioni global

Nel caso di questi fondi d'investimento si tratta di cosiddetti fondi a investitore unico. La Fondazione istituto collettore è l'unico investitore. In quanto tale ha un contratto con UBS Fund Management. Il contratto accorda all'Istituto collettore, entro i margini definiti dalle normative di legge, il diritto di decidere le modalità d'amministrazione del fondo. La conduzione del fondo, UBS Fund Management, garantisce l'osservanza delle disposizioni legali quadro. Controlla inoltre il rispetto delle direttive d'investimento concordate con i gestori patrimoniali. In questo modo circa l'85% del patrimonio amministrato dalla Fondazione è ora sottoposto anche alla vigilanza della FINMA.

Nelle classi d'investimento immobili, hedge fund e commodity sussistono contratti diretti con i gestori patrimoniali.

#### 4.4 Strategia d'investimento

Le nuove strategie d'investimento introdotte nell'ottobre 2009 (CLP) risp. nel gennaio 2010 (LPP, AD) hanno dato ottima prova di sé nell'anno 2010. Malgrado la volatilità dei mercati delle divise e degli interessi i gradi di copertura sono rimasti ben stabili. Nei settori CLP e AD, dove esistono strategie d'investimento dinamiche dipendenti dal grado di copertura, si è verificata un'unica modifica. Questa ha riguardato il settore AD, dove sulla base dell'evoluzione premi/danni è stata stimata un'inflexione del grado di copertura del 5% per fine maggio 2010 e pertanto dal 1° giugno 2010 è stata applicata una strategia più conservativa.

Alla luce delle nuove strategie d'investimento, per il 1° gennaio 2010 è stata ridefinita anche la strategia sulle valute. I rischi di valuta da investimenti in obbligazioni global, hedge fund e commodity sono stati quindi interamente garantiti. Paragonato a prima, ciò ha prodotto un rischio sostanzialmente minore nei confronti dell'euro e nel 2010 ha evitato che l'Istituto collettore subisse perdite di valuta. Nel segmento immobili internazionali è avvenuta la completa garanzia della valuta nel fondo immobili investito.

La seguente tabella illustra la strategia d'investimento per i diversi settori valida nell'anno 2010:

Strategia d'investimento 2010	Nel complesso	LPP	CLP*	AD*	
				1.1.-31.5.2010	1.6.-31.12.2010
- Mercato monetario CHF / liquidità	20.9%	1.0%	25.0%	23.0%	25.0%
- Obbligazioni Svizzera	31.7%	45.0%	29.0%	28.5%	29.0%
- Obbligazioni internazionali (hedged)	17.4%	21.5%	16.5%	16.0%	16.5%
- Azioni Svizzera	4.2%	5.0%	4.0%	5.0%	4.0%
- Azioni internazionali	10.8%	12.5%	10.5%	12.5%	10.5%
- Azioni mercati emergenti	1.0%	1.0%	1.0%	1.0%	1.0%
- Hedge fund	3.0%	3.0%	3.0%	3.0%	3.0%
- Commodity	2.0%	2.0%	2.0%	2.0%	2.0%
- Immobili Svizzera	7.0%	7.0%	7.0%	7.0%	7.0%
- Immobili internazionali (hedged)	2.0%	2.0%	2.0%	2.0%	2.0%

\* Strategia d'investimento dinamica

Ciascuna strategia d'investimento prevede margini di oscillazione tattici per le singole categorie onde evitare un grosso scarto dalla strategia. Come si può evincere dalla sottostante grafica relativa al patrimonio complessivo, a fine anno i valori rientrano nelle fasce di fluttuazione predefinite.

Allocazione degli investimenti al 31.12.2010 (Fondazione intera)	Strategia	Fasce d'oscillazione*		Valore di mercato in CHF 31.12.2010	Quota effettiva
		Min.	Max.		
Mercato monetario CHF/liquidità	20.9%	17.3%	25.8%	1'433'675'433.81	22.5%
Obbligazioni CHF	31.7%	27.6%	35.9%	2'001'671'439.25	31.4%
Obbligazioni internazionali	17.4%	15.3%	19.4%	1'043'339'646.62	16.4%
Azioni Svizzera	4.2%	3.2%	5.2%	266'965'083.95	4.2%
Azioni internazionali	10.8%	8.8%	13.1%	691'250'780.56	10.8%
Azioni mercati emergenti	1.0%	0.1%	0.0%	64'574'376.02	1.0%
Immobili	9.0%	2.0%	12.7%	491'364'289.34	7.7%
Hedge fund	3.0%	2.0%	4.0%	168'149'831.39	2.6%
Commodity	2.0%	1.0%	3.0%	151'891'651.42	2.4%
Overlay di valuta	-----	-----	-----	63'094'761.70	1.0%
<b>Totale investimenti di capitale</b>				<b>6'375'977'294.06</b>	<b>100.0%</b>

\* Ponderato, basato sulle singole fasce di fluttuazione dei settori

#### 4.5 Afflusso di capitali

Nell'anno 2010 si sono registrati afflussi di risorse netti per circa 357 milioni di franchi (anno precedente: CHF 421 mio.). Nella previdenza LPP si sono aggiunti, nel corso dell'anno, circa 113 milioni di franchi (anno precedente: CHF 33 mio.), nei conti di libero passaggio 222 milioni di franchi (anno precedente: CHF 391 mio.) e nell'assicurazione rischio per disoccupati si è verificato un afflusso di 22 milioni di franchi (anno precedente: emorragia di CHF 3 mio.).

Afflusso di capitali netto *	2010 in CHF	2009 in CHF	Scarto
Netto LPP	112'863'188.18	32'910'208.66	242.9%
Netto CLP	222'501'950.27	391'013'502.37	-43.1%
Netto AD	21'689'420.79	(3'004'167.65)	-----
<b>Netto complessivo</b>	<b>357'054'559.24</b>	<b>420'919'543.38</b>	<b>-15.2%</b>

\* Contributi dedotte le prestazioni versate e le spese amministrative, senza speciali utili e delimitazioni, senza controllo della riaffiliazione

## 4.6 Performance

La performance 2010 sull'intero patrimonio della Fondazione si attestava sul 3.2% (anno precedente: 7.3%). Rispetto al benchmark, che contrariamente alla strategia d'investimento non contempla alcuna garanzia della valuta, è risultata una maggiorazione di rendita del 3.6%.

Categoria d'investimento	Quota patrimoniale			Performance 2010	
	Mio. CHF	Portafoglio	Strategia	Portafoglio	Benchmark
Mercato monetario CHF/liquidità	1'433.68	22.5%	20.9%	0.3%	0.2%
Obbligazioni CHF	2'001.67	31.4%	31.7%	3.7%	3.6%
Obbligazioni internazionali	1'043.34	16.4%	17.4%	-2.6%	-13.9%
Azioni Svizzera	266.97	4.2%	4.2%	2.9%	2.9%
Azioni internazionali	691.25	10.8%	10.8%	0.8%	0.8%
Azioni mercati emergenti	64.57	1.0%	1.0%	7.3%	7.2%
Immobili	491.36	7.7%	9.0%	8.1%	5.0%
Hedge fund*	168.15	2.6%	3.0%	-11.0%	-7.2%
Commodity	151.89	2.4%	2.0%	15.7%	14.6%
Overlay di valuta	63.09	1.0%	----	----	----
<b>Totale complessivo</b>	<b>6'375.98</b>	<b>100.0%</b>	<b>100.0%</b>	<b>3.2%</b>	<b>-0.4%</b>

\* Performance degli hedge fund a fine novembre 2010

Come per ciascuno dei tre settori, la performance 2010 sugli investimenti di capitale dell'Istituto collettore può definirsi, data la situazione del mercato, buona. I confronti con altri istituti di previdenza mostrano che con le strategie d'investimento conservative è stata conseguita una rendita ottimale. L'indice Pictet LPP 25 vanta per il 2010 una rendita dell'1.31%.

Complessivamente nelle singole categorie d'investimento sono stati ottenuti risultati ottimali. Se si considera la garanzia della valuta contabilizzata per obbligazioni internazionali e hedge fund al di fuori della categoria d'investimento, nonché le cifre non congruenti con le scadenze degli hedge fund, anche in questo segmento emergono rendite positive.

## 4.7 Rendita

Calcolata sul capitale mediamente investito di CHF 5.97 miliardi di franchi, nell'anno 2010 è stata conseguita una rendita complessiva del 3.2%.

Sviluppo della rendita lorda Fondazione intera pro settore	2010 in %	2009 in %
Previdenza LPP	3.4%	7.2%
Conti di libero passaggio	3.2%	7.2%
Assicurazione rischio per disoccupati	3.2%	8.1%
<b>Totale</b>	<b>3.2%</b>	<b>7.3%</b>

## 5 Conto annuale

### 5.1 Bilancio Fondazione intera

	Indice Appendice	31.12.2010 CHF	31.12.2009 CHF
<b>ATTIVI</b>			
<b>Investimenti patrimoniali</b>		<b>6'642'169'399.53</b>	<b>6'112'673'611.10</b>
Mezzi liquidi	68	97'315'317.70	91'940'992.83
Mezzi liquidi (1)		72'353'444.51	69'701'002.44
Mezzi liquidi (2)		24'961'873.19	22'239'990.39
Crediti a contribuenti	69	138'432'743.45	128'978'078.45
Altri crediti	71	24'514'330.73	25'562'385.21
Averi presso terzi		198'038.22	296'773.13
Averi presso l'Amministrazione federale delle contribuzioni		4'030'716.29	8'767'532.84
Averi presso il fondo di garanzia		19'936'099.22	16'230'238.04
Averi presso destinatari		349'477.00	267'841.20
Investimenti di capitale	64	6'375'977'294.06	5'859'352'536.49
Mercato monetario CHF		1'433'675'433.81	1'582'900'275.81
Obbligazioni CHF		2'001'671'439.25	1'910'861'709.96
Obbligazioni internazionali		1'043'339'646.62	851'054'402.96
Titoli convertibili		0.00	0.00
Azioni Svizzera		266'965'083.95	250'619'053.94
Azioni internazionali		691'250'780.56	607'544'392.80
Azioni mercati emergenti		64'574'376.02	0.00
Commodity		151'891'651.42	61'341'664.00
Hedge fund		168'149'831.39	134'379'924.00
Immobili		491'364'289.34	460'651'113.02
Overlay di valuta		63'094'761.70	0.00
Infrastrutture d'esercizio		5'929'713.59	6'839'618.12
<b>Delimitazione attiva dei ratei e dei risconti</b>		<b>6'236'835.75</b>	<b>2'120'779.15</b>
<b>Totale attivi</b>		<b>6'648'406'235.28</b>	<b>6'114'794'390.25</b>
<b>PASSIVI</b>			
<b>Impegni</b>		<b>101'569'126.47</b>	<b>117'413'210.49</b>
Prestazioni di libero passaggio e rendite		40'852'946.25	39'407'789.35
Altri impegni	72	60'716'180.22	78'005'421.14
<b>Delimitazione passiva dei ratei e dei risconti</b>		<b>567'939.30</b>	<b>747'054.65</b>
<b>Riserva datori di lavoro</b>	69	<b>203'599.15</b>	<b>205'982.15</b>
<b>Accantonamenti non tecnici</b>	73	<b>974'511.00</b>	<b>1'125'363.25</b>
<b>Capitali di previdenza e accantonamenti tecnici</b>		<b>6'317'227'296.81</b>	<b>5'853'590'075.44</b>
Capitale di previdenza assicurati attivi	52	5'463'193'296.81	5'144'335'075.44
Capitale di previdenza beneficiari di rendite	54	516'207'000.00	444'044'000.00
Accantonamenti tecnici	56	337'827'000.00	265'211'000.00
<b>Riserva per oscillazione di valore</b>	63	<b>227'858'762.55</b>	<b>141'707'704.27</b>
<b>Mezzi non vincolati/sottocopertura (di cui CHF 5'000.00 capitale di fondazione)</b>		<b>5'000.00</b>	<b>5'000.00</b>
Stato all'inizio del periodo		0.00	-88'057'590.20
Capitale di fondazione		5'000.00	5'000.00
Risultato annuale		0.00	88'057'590.20
<b>Totale passivi</b>		<b>6'648'406'235.28</b>	<b>6'114'794'390.25</b>

## 5.2 Conto d'esercizio Fondazione intera

	Indice Appendice	2010 CHF	2009 CHF
<b>Contributi e depositi ordinari e di altro genere</b>		<b>194'007'742.94</b>	<b>154'270'899.05</b>
Contributi datori di lavoro		82'501'024.05	71'172'751.80
Contributi lavoratori		103'543'279.94	73'560'506.55
Versamenti una tantum e somme di riscatto		1'941'013.00	2'126'430.65
Indennizzo fondo di garanzia per casi art. 12		3'369'926.45	0.00
Versamenti fondo di garanzia compensazione struttura età		2'628'390.50	7'294'003.10
Depositi nella riserva contributi datori di lavoro		24'109.00	117'206.95
<b>Prestazioni di entrata</b>		<b>1'104'412'575.48</b>	<b>1'126'791'572.05</b>
Depositi di libero passaggio		1'102'290'442.72	1'125'252'121.65
Versamenti anticipi PPA/divorzio		2'122'132.76	1'539'450.40
<b>Afflusso da contributi e prestazioni di entrata</b>		<b>1'298'420'318.42</b>	<b>1'281'062'471.10</b>
<b>Prestazioni regolamentari</b>		<b>-164'760'766.59</b>	<b>-154'939'484.29</b>
Rendite di vecchiaia		-11'821'973.35	-9'100'990.00
Rendite per superstiti		-3'370'864.25	-2'847'875.50
Rendite di invalidità		-20'640'921.85	-19'758'720.80
Rendite per figli		-2'852'763.35	-2'792'478.40
Prestazioni di capitale in caso di pensionamento		-104'005'096.20	-100'881'256.35
Prestazioni di capitale in caso di decesso e invalidità		-22'069'147.59	-19'558'163.24
<b>Prestazioni di uscita</b>		<b>-755'507'679.39</b>	<b>-683'881'873.38</b>
Prestazioni di libero passaggio in caso di uscita		-720'381'579.85	-653'066'251.75
Anticipi PPA/divorzio		-17'038'804.09	-15'381'834.58
Versamenti in caso di scioglimento del contratto		-18'087'295.45	-15'433'787.05
<b>Esodo per prestazioni e anticipi</b>		<b>-920'268'445.98</b>	<b>-838'821'357.67</b>
<b>Scioglimento/costituzione capitali di previdenza, accantonamenti tecnici, riserve contributi</b>		<b>-470'091'387.87</b>	<b>-663'406'648.28</b>
Scioglimento/costituzione capitale di previdenza assicurati attivi	52	-266'988'091.34	-371'449'977.06
Scioglimento/costituzione capitale di previdenza beneficiari di rendite	54	-72'163'000.00	-35'424'000.00
Scioglimento/costituzione accantonamenti tecnici	56	-72'616'000.00	-194'380'000.00
Maturazione interessi capitale a risparmio	52	-58'328'590.03	-62'145'570.77
Scioglimento/costituzione riserve contributi	69	4'293.50	-7'100.45
<b>Dispendio assicurativo</b>		<b>-532'062.10</b>	<b>-1'182'989.45</b>
Contributi al fondo di garanzia		-532'062.10	-1'182'989.45
<b>Risultato netto dalla quota assicurativa</b>		<b>-92'471'577.53</b>	<b>-222'348'524.30</b>
<b>Risultato netto da investimenti patrimoniali</b>		<b>188'198'639.31</b>	<b>382'891'574.90</b>
Utile sugli interessi mezzi liquidi		291'598.87	319'821.38
Utili sugli interessi altri crediti		1'487'519.36	351'505.26
Utile sugli investimenti di capitale		193'175'699.25	390'750'219.97
Risultato mercato monetario CHF	67	7'673'238.48	11'983'747.77
Risultato obbligazioni CHF	67	72'361'338.56	136'232'056.54
Risultato obbligazioni internazionali	67	-30'702'421.64	40'971'370.53
Risultato titoli convertibili	67	0.00	93'848.31
Risultato azioni Svizzera	67	7'741'434.89	46'650'231.65
Risultato azioni internazionali	67	9'532'750.09	121'708'942.74
Risultato azioni mercati emergenti	67	3'911'379.27	0.00
Risultato commodity	67	22'249'166.57	9'970'372.82
Risultato hedge fund	67	-19'593'252.19	7'754'593.98
Risultato immobili	67	35'163'691.49	15'385'055.63
Risultato overlay di valuta	67	84'838'359.85	0.00
Risultato altri utili/altre spese		13.88	0.00
Costo della gestione patrimoniale	76	-5'497'029.24	-7'126'610.73
Costo degli interessi		-1'259'148.93	-1'403'360.98
<b>Scioglimento/costituzione accantonamenti non tecnici</b>	73	<b>150'852.25</b>	<b>411'883.48</b>
<b>Utile di altro genere</b>		<b>30'512'656.55</b>	<b>24'425'639.56</b>
Utile da prestazioni fornite	76	12'710'717.76	10'309'639.24
Altri utili	74	17'801'938.79	14'116'000.32
<b>Spese di altro genere</b>	75	<b>-18'767'355.05</b>	<b>-14'147'531.39</b>
<b>Dispendio amministrativo</b>	76	<b>-21'472'157.25</b>	<b>-20'712'370.75</b>
<b>Eccedenza di utile prima della costituzione della riserva per oscillazione di valore</b>		<b>86'151'058.28</b>	<b>150'520'671.50</b>
<b>Variazione riserva per oscillazione di valore</b>	63	<b>-86'151'058.28</b>	<b>-61'186'987.71</b>
Costituzione riserva per oscillazione di valore		-86'151'058.28	-67'414'846.35
Scioglimento riserva per oscillazione di valore		0.00	6'227'858.64
<b>Risultato annuale</b>		<b>0.00</b>	<b>89'333'683.79</b>

## 6 Compiti e organizzazione

### 6.1 Forma giuridica e scopo

La Fondazione istituto collettore LPP è un istituto di previdenza di economia privata. È stata fondata dalle centrali operaie e padronali, per incarico del legislatore (cfr. art. 54 LPP), il 6 dicembre 1983<sup>1</sup>. È iscritta nel registro di commercio della Città di Berna con il nome di „Schweizerische Sozialpartner-Stiftung für die Auffangeinrichtung gemäss Artikel 60 BVG (Stiftung Auffangeinrichtung BVG)“.

### 6.2 Compiti

La Fondazione istituto collettore LPP ha quattro campi di attività con i seguenti compiti:

- settore previdenza LPP (settore LPP) dal 1° gennaio 1985: attuazione della previdenza professionale per datori di lavoro e persone individuali assicurate a titolo facoltativo (classica cassa pensioni);
- settore conti di libero passaggio dal 1° gennaio 1995 (settore CLP): gestione dei conti di libero passaggio;
- settore assicurazione rischio per disoccupati dal 1° luglio 1997 (settore AD): attuazione della previdenza professionale obbligatoria per disoccupati che percepiscono un'indennità giornaliera;
- settore controllo della riaffiliazione dal 1° gennaio 2005 (settore CR): controllo dell'obbligo di affiliazione di datori di lavoro, che cambiano l'istituto di previdenza.

### 6.3 Organizzazione e organigramma

Dal 1° gennaio 2009 la Fondazione svolge tutte le mansioni amministrative con un'organizzazione interna che a fine 2010 contava circa 140 persone.

Gli investimenti di capitale sono gestiti, sotto la guida del settore investimenti di capitale, da diverse banche e gestori di portafoglio.

Nel settore investment-controlling la Fondazione viene affiancata dalla PPCmetrics AG, nella contabilità dei titoli e nella global custody dalla UBS AG e nel settore legale dal dott. Hans Ulrich Stauffer. Patrick Spuhler, Swisscanto Vorsorge AG, è attivo quale esperto di assicurazioni pensionistiche. La società di revisione è la Ernst & Young AG, Zurigo.

L'organo supremo dell'Istituto collettore è il Consiglio di fondazione. Esso si compone di dodici membri. Dieci rappresentanti vengono delegati dalle centrali operaie e padronali, due rappresentanti vengono designati dall'Amministrazione pubblica.

Per affiancarlo nel suo operato il Consiglio di fondazione ha istituito dei Comitati affidando loro i diversi compiti.

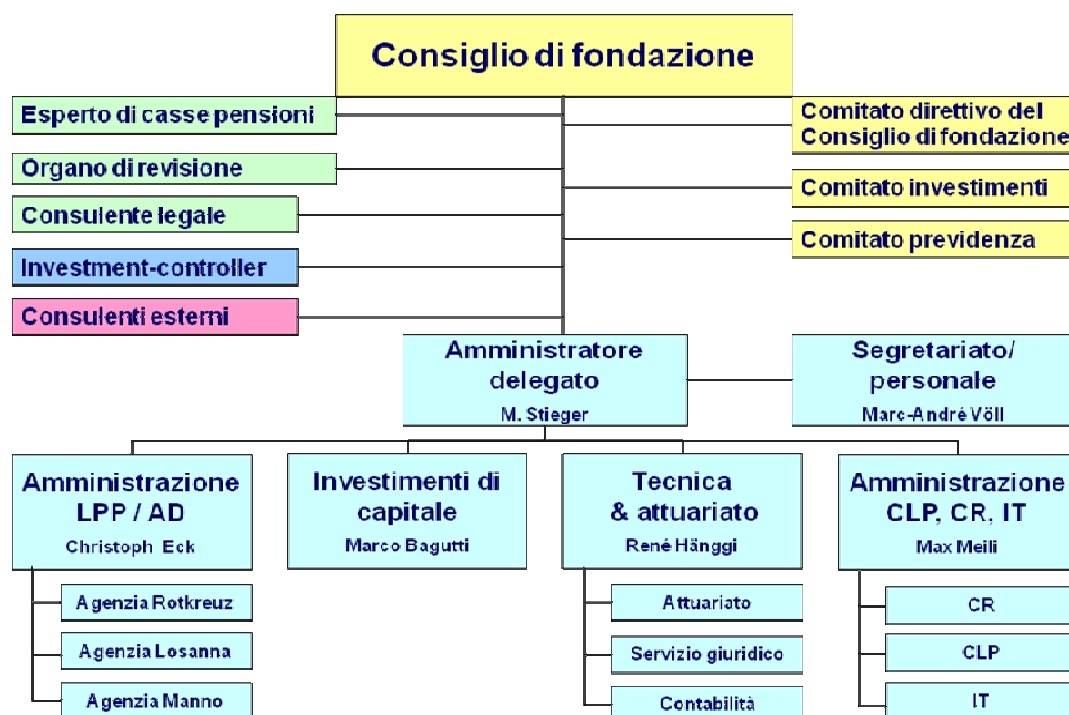
---

<sup>1</sup> Le associazioni fondatrici erano: Unione centrale delle Associazioni imprenditoriali svizzere (rappresentata da Heinz Allenspach e Klaus Hug), Unione svizzera delle arti e mestieri (rappresentata da Markus Kündig e Markus Kamber), Unione sindacale svizzera (rappresentata da Fritz Reimann e Fritz Leuthy), Federazione svizzera dei sindacati cristiani (rappresentata da Guido Casetti), Unione svizzera dei sindacati liberi (rappresentata da Josef Weber e Ulrich König), Federazione delle società svizzere degli impiegati (rappresentata da Karl Eugster e Erwin Wittker).



Nell'anno 2010 vigeva la seguente organizzazione:

## Organizzazione 2010



### 6.4 Consiglio di fondazione stato 31.12.2010 (durata del mandato dal 1.01.2008 al 31.12.2011)

#### Rappresentanti dei lavoratori

- Colette Nova
- Franz Cahannes
- Dott. Martin Flügel
- Kurt Rüttimann
- Ruedi Steiger

**Presidente fino al 31.07.2010**, Unione sindacale svizzera, Berna  
Unia, Zurigo  
Travail.Suisse, Berna  
Travail.Suisse, Baden

**Presidente dal 01.08.2010**, Sindacato svizzero dei servizi pubblici (SSP-VPOD), Zurigo

#### Rappresentanti dei datori di lavoro

- Kurt Gfeller Vicepresidente, Unione svizzera delle arti e mestieri, Berna
- Urs Peter Amrein GastroSocial, Aarau
- Dott. Andreas Lüthi proparis Vorsorge-Stiftung Gewerbe Schweiz, Berna
- Prof. dott. Roland A. Müller Unione centrale delle associazioni padronali, Zurigo
- Eric Ruedin Association patronale de l'horlogerie et de la microtechnique (APHM)

#### Rappresentanti dell'Amministrazione pubblica

- Fabio Aspali Segretariato di Stato dell'economia (SECO), Berna
- Anton Streit Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS), Berna

## 7 Uffici esecutivi / indirizzi

### **Previdenza professionale obbligatoria e assicurazione rischio per disoccupati**

#### **Agenzia regionale per la Svizzera romanda con sede a Losanna**

Fondation institution supplétive LPP	Tel.:	021/340 63 33
Agence régionale de la Suisse romande	E-mail:	lausanne@chaeis.ch
Passage St-François 12	Banca	Credit Suisse Zurich, BC 4835
Case postale 6183	BIC/SWIFT	CRESCHZZ80A
1002 Lausanne	IBAN	CH40 0483 5175 6337 7100 0

*Responsabile per:* GE, JU, NE, VD  
BE, VS, FR (distretti francofoni)

#### **Agenzia regionale per la Svizzera italiana con sede a Manno**

Fondazione istituto collettore LPP	Tel.:	091/610 24 24
Agenzia regionale della Svizzera italiana	E-mail:	manno@chaeis.ch
Stabile „Gerra 2000“	Banca	Credit Suisse Zurigo, BC 4835
Via Pobiette 11, Casella postale 224	BIC/SWIFT	CRESCHZZ80A
6928 Manno	IBAN	CH92 0483 5123 0849 2100 0

*Responsabile per:* TI, GR (distretti Bregaglia, Moesano, Valposchiavo)

#### **Agenzia regionale per la Svizzera tedesca con sede a Rotkreuz**

Stiftung Auffangeinrichtung BVG	Tel.:	041/799 75 75
Zweigstelle Deutschschweiz	E-mail:	rotkreuz@chaeis.ch
Erlenring 2	Banca	Credit Suisse Zürich, BC 4835
Postfach 664	BIC/SWIFT	CRESCHZZ80A
6343 Rotkreuz	IBAN	CH78 0483 5135 6146 9100 0

*Responsabile per:* AG, AI, AR, BL, BS, GL, LU, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, UR, ZG, ZH  
BE, FR, GR, VS (parti di cantoni tedescofoni)

### **Amministrazione conti di libero passaggio**

Fondazione istituto collettore LPP	Tel.:	tedesco 041/799 75 75 – francese 021/340 63 33
Conti di libero passaggio		italiano 091/610 24 24
Birmensdorferstrasse 83	E-mail:	fzk@chaeis.ch
Casella postale	CCP	80-13022-7
8036 Zurigo	BIC/SWIFT	POFICHBEXXX
	IBAN	CH50 0900 0000 8001 3022 7

*Responsabile per* l'intera Svizzera

### **Amministrazione controllo della riaffiliazione**

Fondazione istituto collettore LPP	Tel.:	tedesco 041/799 75 75 – francese 021/340 63 33
Controllo della riaffiliazione		italiano 091/610 24 24
Birmensdorferstrasse 83	E-mail:	wak@chaeis.ch

Casella postale  
8036 Zurigo

*Responsabile per* l'intera Svizzera

### **Direzione/Ufficio di direzione della Fondazione**

Fondazione istituto collettore LPP	Tel.:	tedesco 041/799 75 75 – francese 021/340 63 33
Direzione		italiano 091/610 24 24
Birmensdorferstrasse 83	E-mail:	sekretariat@chaeis.ch
Casella postale	CCP:	30-406630-6
8036 Zurigo	BIC/SWIFT	POFICHBEXXX
	IBAN	CH61 0900 0000 3040 6630 6

*Responsabile per* l'intera Svizzera